FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 172 Enu. 159

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ~~17~~ 19 {in / dans} 159 {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17 — 2401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Rene Laporte — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMI	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in farm," "in mine," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans une mine," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by hour or piece. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 over 100 dollars. Convent or College, 100 dollars. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 100 dollars. Couvent ou Collège, 100 piastres.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
125	148	Lebonté Juliette	282 Harbour	F	Relation-fille	C	Juillet	1902	8	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	F. A.				
"	"	Lebonté	"	F	Relation-fille	C	Décembre	1903	4	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	F.				
"	"	Charbonneau Laura	"	F	Fille	C	Mars	1890	21	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	Employée				oui	M. Tabac	52		60		450		14				oui	oui	F.				
126	149	Lebonté J.B. vve	280 Harbour	M	Chef	V	Juillet	1848	63	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	F. A.				
"	"	Lebonté Elisabeth	"	F	Garder	C	Août	1875	36	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	F.				
"	"	Lapointe Jane	"	F	Soldier	C	Octobre	1831	79	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	F.				
"	"	Lapointe J.B.	"	M	Fils	C	Mai	1867	27	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier				oui	M. Chapman	52		60		350		14				non	non	F.				
127	150	Lapointe Mary	"	F	Chef	M	Juin	1863	43	Pologne	1905	1910	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	oui	Polonaise				
"	"	Olany	"	F	Epouse	M	Août	1870	35	Pologne	1905	1910	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	oui	Polonaise				
"	"	Kolebka Dimitre	"	M	Pensionnaire	C	Septembre	1860	42	Pologne	1905	1911	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	oui	Polonaise				
"	"	Chwichuk Gustave	"	M	Pensionnaire	C	Juillet	1887	22	Pologne	1908	1910	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	oui	oui	Polonaise				
"	"	Allechi Jean	"	M	Pensionnaire	C	Août	1873	18	Pologne	1908	1910	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	oui	oui	Polonaise				
"	"	Boyfuch Jovalii	"	M	Pensionnaire	C	Mars	1890	14	Pologne	1904	1907	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	oui	non	Polonaise				
"	"	Lebuke Laurodi	"	M	Pensionnaire	C	Avril	1890	21	Pologne	1907	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	oui	non	Polonaise				
128	151	Lampeki David	284 Harbour	M	Pensionnaire	M	Décembre	1883	25	Pologne	1905	1908	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Catherina	"	F	Chef	M	Juillet	1884	27	Pologne	1905	1906	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Lebuke Joap	"	M	Pensionnaire	C	Août	1869	42	Pologne	1904	1911	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Arpenbuki Johnny	"	M	Pensionnaire	C	Mai	1873	37	Pologne	1905	1910	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Lipiff Joseph	"	M	Pensionnaire	C	Juillet	1881	29	Pologne	1907	1911	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Lebuke Nicola	"	M	Pensionnaire	C	Décembre	1890	21	Pologne	1906	1908	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
129	152	Korchinski Albert	286 Harbour	M	Chef	M	Juillet	1877	34	Pologne	1906	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Annie	"	F	Epouse	M	Mars	1884	27	Pologne	1906	1908	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Mary	"	F	Fille	C	Août	1904	7	Pologne	1906	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Frederick	"	M	Fils	C	Juin	1906	5	Pologne	1906	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	oui	non	Polonaise				
"	"	Alexandre	"	F	Fille	C	Décembre	1908	3	Pologne	1906	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	oui	non	Polonaise				
"	"	Dopez Ludwika	"	M	Pensionnaire	C	Février	1860	51	Pologne	1904	1907	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Dopez Paul	"	M	Pensionnaire	C	Juillet	1885	26	Pologne	1904	1907	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Adamski Dodo	"	M	Pensionnaire	C	Novembre	1886	25	Pologne	1904	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Schabbatski Frede	"	M	Pensionnaire	C	Août	1883	27	Pologne	1904	1906	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	F.				
130	153	Turbidet Henri	282 Harbour	M	Chef	M	Octobre	1874	44	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier				oui	Cirique	52		60		650		17				non	non	F. A.				
"	"	Marguerite	"	F	Epouse	M	Septembre	1871	40	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	oui	oui	F.				
"	"	Hélène	"	M	Fils	C	Juin	1892	19	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier				oui	Cirique	52		60		650		17				oui	oui	F. A.				
"	"	Bertha	"	F	Fille	C	Juillet	1895	13	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	Journalier				oui	M. Tabac	50		55		450		12				oui	oui	F.				
"	"	Victor	"	M	Fils	C	Mars	1897	16	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	oui	oui	F.				
"	"	Joseph	"	M	Fils	C	Août	1902	8	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	oui	oui	F.				
"	"	Pronel	"	M	Fils	C	Août	1906	5	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	F.				
"	"	Joseph	"	M	Beau-père	M	Août	1841	60	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	F.				
131	154	Thomas Kelly	1429 Lafontaine	M	Chef	M	Juillet	1876	40	Pologne	1907	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Kelly	"	F	Epouse	M	Décembre	1877	37	Pologne	1907	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
"	"	Jakob	"	M	Fils	C	Juin	1906	5	Pologne	1907	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
Zawa	Joseph	"	M	Pensionnaire	C	Juin	1885	26	Pologne	1905	1910	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
Yasuk	Ilia	"	M	Pensionnaire	C	Avril	1887	25	Pologne	1907	1910	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
Stepenki	Goran	"	M	Pensionnaire	C	Mars	1874	35	Pologne	1905	1909	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
Zawa	Carl	"	M	Pensionnaire	C	Mai	1870	41	Pologne	1902	1908	Polonaise	Canadien	Cath. R.																	non	non	Polonaise				
132	155	Beaupré Wilbrin	1422 Lafontaine	M	Chef	M	Juillet	1887	24	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	Déménageur				oui	Pat.	35		40		350		27	75	W	2.50	oui	oui	F. A.				
"	"	Beaupré Louise	"	F	Epouse	M	Juillet	1887	23	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	F.				
"	"	Victor	"	M	Fils	C	Juillet	1896	15	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	oui	oui	F. A.				
"	"	Marie	"	F	Fille	C	Août	1895	16	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	oui	oui	F.				
"	"	Mathilde	"	F	Fille	C	Avril	1902	9	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	10	oui	oui	F.				
"	"	Alphonse	"	M	Fils	C	Décembre	1903	7	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																	10	oui	oui	F.				